

TIRE TE YUDU U YORUA

Yudu u s̄awa Yesu Kirisin w̄on̄o turo. Yesugibu kpurowa u tire te yorua. Saa ye, gaba seewa ben suunu s̄o ba s̄osi weesuginu s̄osim̄o ni nu koo de ben Yesun yigbenu nu karana. T̄on be ba s̄osi ni m̄o mi, ba w̄awa kom bereteke s̄o. Adama Gusun̄o u koo bu kam koosia nge m̄e u yeruku t̄ambu gabu kua be ba ñ n̄n̄ m̄em̄ n̄ow̄e. N ween̄ewa Yesugibu bu ka tii yina. Domi ba Gusun̄an gari m̄o yi yi s̄aa gem sere ka baadommāo. Yiya n weene ba n da dendi.

Tire ten kpunaa

1. T̄obiribu, naasu 1-2.
2. Keu koosio weesugibu, naasu 3-16.
3. Yiirebu ka kir̄o, naasu 17-23.
4. Siara d̄akibu, naasu 24-25.

T̄obiribu

¹ N̄e Yudu, Yesu Kirisin yoo, n̄e wi na s̄aa Yak̄obun w̄on̄o, na b̄ee tire teni yoruamme, b̄ee be Gusun̄o Baaba u soka. U b̄ee k̄i, ma u b̄ee k̄osu Yesu Kirisin s̄o.

² Gusun̄o u n b̄ee w̄onw̄ondu ka alafia ka k̄iru sosiamme.

Keu koosio weesugibu

(I maa m̄erio Pīe II, 2:1-17)

³ N̄en k̄inasibu, na raa k̄i n b̄ee tireru yorua, n̄e ka b̄een faaban garin s̄o, adama wee t̄e n kua tilasi n ka b̄ee tire teni yorua n ka b̄ee hania koosia kpa i

ka gari yi i naane doke suna yi Gusunɔ u wigibu wɛ nɔn teeru sere ka baadommaɔ.

⁴ Domi tɔn kɔsobu gaba dua gbɛnum bɛɛn suunu sɔɔ be ba Gusunɔn durɔm gɔsikia, bu ka ben kom kɔsum gafara wa, ma ba Yesu Kirisi yina, wi u sɔa bɛɛn Yinni boko. Saa gasɔ gasɔn diya ba yorua ye n koo bu deema siribun biru.

⁵ Baa mɛ i ye kpuro yɛ sɔa sɔa, ka mɛ, na kɔi n bɛɛ yaayasia ma ye Yinni Gusunɔ u Isirelin tɔmbu wɔra saa Egibitin tem di u kpa, yen biru u be ba n naane doke kam koosia.

⁶ I maa wɔllun gɔradoba yaayo bɛn ayera kun bu turie, ma ba ben tiin wɔa yeru gema ba deri. Gusunɔ u ka bu yɔni bɔkua, u kpɛɛ yam wɔkuru sɔɔ ba ka siribun tɔɔ bentembereru mara.

⁷ Mɛya maa Sodomu ka Gomɔra, ka wuu si su su sikerene, si kpuron tɔmbu ba maa daa bɛɛɛɛɛ kua, tɔn durɔbu ka tɔn durɔbu ba tii sankunamaɔ. Ba wuu si kpeerasia ka dɔɔ wi u ku ra gbi, ma n kua yɔreru tɔmbun sɔ.

⁸ Ka mɛ, tɔn kɔso be maa, ben bwisikunu sɔɔ ba ka toranu tii disi dokemaɔ, ba n wirugibu wiru kpɔiyammaɛ ma ba wɔllun yiikogibu wɔmmaɔ.

⁹ Adama Miseli, wi u sɔa Gusunɔn gɔradoban wirugii, u n kaka u Setam taare wɛ ka wɔmburu dɔma te ba sanna ba Mɔwisin goru sikirine, adama u Setam sɔɔwawa u nɛɛ, “Yinni Gusunɔwa u koo nun gerusi.”

¹⁰ Adama tɔn kɔso be, ye ya kun bu yeeri yeya ba wɔmmaɔ, ye ba maa mɔ ka marumaruru nge yɛɛ yeya ya bu kam koosiamɔ.

¹¹ Nɔni swaarugiba ba sɔa. Domi ba Kaenin yira swi, ba tii sure toraru sɔɔ bu ka are wan sɔ nge mɛ

Balamu u kua, ma ba Gusunə seesi nge me Kore u kua, ma ba tii kam koosia.

¹² Tən be, ba sāawa sankara kowobu beɛn tōɔ baka ni i ra ko kīrun sō sōɔ, ba ka beɛ dimə, ka sekuru sariru, ba ben tii nəɔrimə tənə. Ba sāawa nge guru winu ni woo ga bərikiamə, ni nu ku ra ka gura nɛ. Ba sāa nge dāa ni nu derura nu n binu mə, ni ba wuka ka gbiniə, ni nu gu mam mam.

¹³ Ba sāawa nge nim wōkun nim kure ni nu kukumə. Nge me nu nin yakeru kōɔmə meya ba maa ben sekuru sari kom sōɔsimə. Ba sāawa nge wəllun kperi yi yi yin swaa bie, Gusunə u bu yam wōku te ta kpā yīiye tē sōɔ ba koo du ka baadomma.

¹⁴ Enaku maa, wi u sāa Adamun sikadobun tōka nəɔba yiruse u Gusunən gari gerua ben sō u nɛɛ, wee, Yinni u sisi ka win gərado deero dabi dabiru

¹⁵ u ka baawure kpuro siri kpa u ka Gusunən beere yēru sarirugibu kpuro taare wē ben kom kōsum kpuron sō me ba kua Gusunən gendun sō, ka maa gari kōsin sō yi torobu be ba n Gusunən beere yē ba nūn gerusi.

¹⁶ Tən be, ba ra n wure, gāanu sari ni nu ra bu wēre, ben binɛ bu kpare. Ba ra woo kana gari gere, ba maa tambu gari dori sōɔmə bu ka yērobun gāanu wa.

Yiirebu ka kirə

¹⁷ Adama beɛ nen kīnasibu, n weenɛ i gari yi yaaya yi beɛn Yinni Yesu Kirisin gəroba raa gerua.

¹⁸ Domi ba beɛ sōɔwa ma sanam dāakim sōɔ tən yaako kowoba koo na be Gusunən beere yē sarira koo de ben binɛ ya n bu kpare.

¹⁹ Beya ba ka karanaa naamə, ba ben tiin bwisikunu mə, ba n Hunde Deero mə.

²⁰ Adama beε nen kīnasibu, i tii tāsisiō beεn naane doke dεerabu sōō i n kanaru mō ka Hunde Dεeron dam.

²¹ I tii nenuō Gusunōn kīru sōō, i n ka beεn Yinni Yesu Kirisin wōnwōndu mara te ta koo ka beε wāaru te ta ku ra kpe naawa.

²² I ben wōnwōndu waawo be ba gōrusu yiru yiru mō.

²³ I n gabu gawamō dōō sōōn di i n bu faaba mō. I maa gabun wōnwōndu waawo ta n ka berum mēnne, adama i n ben toranu tusa sere ka ben yabenō ni ben daa ya disinu tēni.

Siara dāakibu

²⁴⁻²⁵ Gusunō turo sāa beεn Faaba kowo wi u koo kpī u beε kōsu i ku ka wōruma, kpa u beε terasia win yiiko sōō taare sariru sōō ka nuku dobu. Wiya u yiiko ka kpāaru ka dam ka girima mō saa beεn Yinni Yesu Kirisin min di, yee yellun di, ka tē, sere ka baadommaō. Ami.

Bibeli Gusunɔn Gari
The Holy Bible in the Baatonum language of Benin,
also called the Bariba language

copyright © 2013 SIM

Language: Bariba (Baatonum)

Translation by: SIM International

Bariba, Bibeli Gusunɔn Gari

This translation, published by the UEEB/SIM au Benin, was published in 1996.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at SIM, BP 15, Parakou, Benin.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
00601790-b883-5da1-83f2-d05a7fa289a8